

Larisa Ratsiburskaya

Актуальные процессы в словообразовании русского и других славянских языков

Acta Polono-Ruthenica 20, 237-246

2015

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach
dozwolonego użytku.

Larisa Ratsiburskaya
Państwowy Uniwersytet im. N. Łobaczewskiego
w Niżnym Nowogrodzie (Rosja)

Актуальные процессы в словообразовании русского и других славянских языков

Активизация деривационных процессов в последние десятилетия привела к появлению большого количества новообразований, широко представленных в текстах современных средств массовой информации, которые отражают различные стороны жизни общества, являются инструментом распространения массовой культуры и средством идеологического воздействия на членов социума. Новообразования в СМИ показывают, как деривационный механизм, словообразовательная система реагируют на актуальные социополитические процессы. По мнению ученых, на данном этапе развития русского и других славянских языков прежде всего факторы социокультурного характера определяют рост продуктивности одних словообразовательных типов и моделей и способствуют снижению активности других¹. Новые номинации отражают внеязыковые, экстралингвистические данные, соотносимые с определенным историческим периодом в жизни людей, их культурной и социальной принадлежностью. Они составляют содержание национального самосознания, являются знаковыми элементами национального менталитета.

По наблюдениям ученых, в эпоху активной экономической, политической и культурной глобализации „возрастание масштабов и интенсивности межкультурного и межъязыкового взаимодействия – одна из характерных примет современного общества”². В условиях современных глобализационных процессов особую актуальность приобретают вопросы, связанные со спецификой кросскоммуникации и культурно-языкового взаимодействия разных народов, и в частности проблема семантико-словообразовательной и прагматической эволюции интернациональной лексики в славянских языках.

Интернационализмы и другие виды заимствований „не только подвергаются фонетической, морфологической и словообразовательной адаптации, но и включаются в словообразовательные процессы в языках-реципиентах”³. „Интернацио-

¹ Е.И. Коряковцева, *Интернациональное vs. национальное в словообразовательной системе: к постановке вопроса*, [в:] *Przejawy internacjonalizacji w językach słowiańskich*, Wydawnictwo Akademii Podlaskiej, Siedlce 2009.

² Г.П. Нецименко, *Займствованія vs. интернаціоналізми в сучасній вербальній комунікації*, [в:] *ibidem*, с. 29.

³ Е.И. Коряковцева, *op. cit.*, с. 181.

нальные слова и морфемы способствуют увеличению фонда интернациональных языковых элементов в языках; эти элементы воздействуют на лексико-семантическую и словообразовательную системы языков, что проявляется в возникновении новых словообразовательных формантов и моделей; создаются лексические кальки и неологизмы по интернациональным словообразовательным моделям и др.”⁴.

В современную эпоху „амероглобализации”, которая сменила трехсотлетнюю эпоху европейской глобализации, в разных языках наряду с латино-греческими элементами активно функционируют слова и морфемы английского происхождения. Более того, „греко-латинские аффиксы продолжают проникать в остальные мировые языки, но уже при посредстве английского языка...”⁵.

На рубеже XX–XXI веков, отмеченном кардинальными изменениями в жизни мирового сообщества, в странах Восточной Европы „важные социально-экономические и общественно-политические преобразования протекали особенно стремительно и болезненно, завершившись одномоментным сломом не только общественной формации, но и мировоззренческих ориентиров”⁶, что нашло отражение в англоязычной ориентации славянских языков: „потребность в новых номинациях стала все чаще удовлетворяться за счет интенсивного притока англицизмов. Это не только облегчало доступ к современным достижениям в области науки, техники, культуры и пр., но и вводило этническую общность в мировой цивилизационный контекст”⁷.

По мнению ученых, интернационализация в области словообразования протекает в трех основных направлениях:

1) активизация использования аффиксальных морфем иноязычного происхождения, которые сочетаются с основами как иноязычного, так и славянского происхождения;

2) трансформация иноязычных слов и корневых морфем в особые словообразовательные элементы (аффиксоиды);

3) включение заимствований в словообразовательные процессы, в которых иноязычные неологизмы выступают в роли деривационных основ, соединяющихся с аффиксами славянского происхождения⁸.

В этом аспекте актуально исследование словообразовательных элементов и деривационных процессов, которые находят отражение в текстах средств массовой информации. Ученые предполагают, что вследствие глобализации в славянских языках сложилась национальная и интернациональная словообразовательные под-

⁴ Н. Авина, *Проявление интернационализации в русском языке в ситуации этнокультурного взаимодействия*, [в:] *Przejawy internacjonalizacji...*, с. 64.

⁵ Е.И. Коряковцева, *op. cit.*, с. 184.

⁶ Г.П. Нешименко, *op. cit.*, с. 30.

⁷ *Ibidem*.

⁸ J. Gazda, *Internacionalizační tendence v rozvojislovní zásoby současných zapadoslovanských jazyků*, [в:] *“Internacionalizace v nové slovní zásobě”*. Sborník příspěvků z konference Praha 16.-18. června 2003, Praha 2003, с. 70.

системы⁹. Об этом, в частности, свидетельствуют некоторые словообразовательные категории, которые обслуживаются интернациональными морфемами.

Так, в русском и других славянских языках активно образуются существительные с суффиксами **-изм (-izm)**, **-изаци(я) (-izacij-)**, называющие общественно-политические течения, направления, актуальные социальные явления: *Сокровенная суть телефильма состоит [...] не в оголтелом антизападничестве, антисемитизме, антипрогрессизме* („Завтра” 2008, № 7); [...] *чтобы их собственный дегенератизм не был виден* („К барьеру!” 16.06.2009); *До сих пор нет никаких реальных доказательств того, что Медведев отличается от Путина – или того, что „медведизм” существует* („К барьеру!” 2009, № 9); **Кихотизм** – это рыцарство. Во всей полноте понятия. Это когда один человек противопоставит всему злу на свете („Новая газета” 3.02.2012, № 11); **электромобилизм** (радио „Бизнес-FM” 22.03.2013).

„Регулярным в современной речи стало выражение значения динамики процесса через его отношение к признаку или субстанции. Это обусловило высокую степень продуктивности отсубстантивных и отадаъективных имен действия с суффиксом **-изациj-**, которые стали приметой нашего времени”¹⁰: *американизация (искусства), алкоголизация (населения), бандитизация (страны), банкизация, ваучеризация, долларизация, исламизация, криминализация, чеченизация*. Новообразования с данным суффиксом обычно называют социально значимое событие или явление, нередко негативного характера: *„Эстонизация” всей страны. Правительство Эстонии упростило процедуру „эстонизации” фамилий* („Московский комсомолец” 27.03. 2009); *В год 15-летия Рунета началась web-ализация чиновников* („Известия” 8.04. 2009); *Всеобщая чипизация грозит лишить нашу жизнь многих радостей пофизгизма* („Русский репортер” 29.07–5.08.2010); *гомосексуализация шоу-бизнеса* („Собеседник” 2011, № 1); *Речь идет о СМИ – средствах массовой инстинктивизации детей* („Знание – Власть!” 2011, № 2); *Нам надо ликвидировать офшоризацию нашей экономики* (радио „Серебряный дождь” 2.02.2012); *На особенности питания человека повлияла урбанизация, супермаркетизация и популярность западного образа жизни* („Огонек” 19.03.2012). В качестве мотивирующих используются разные по семантико-стилистическим характеристикам существительные: нарицательные, имена собственные (антропонимы, топонимы), жаргонные слова, графически не освоенные заимствования. Это свидетельствует о широких синтагматических возможностях суффикса **-изаци(я)** в современной речи.

Менее активно ведет себя в русском и других славянских языках англоязычная морфема **-gate**, искусственно созданный суффиксоид, который сконденсировал в себе значение „политический скандал”: *Моникагейт, Шеригейт*¹¹; *Алтайгейт* („Дуэль” 2009, № 5). Степень продуктивности моделей с суффиксом **-гейт/-gate**

⁹ Е.И. Коряковцева, *op. cit.*, с. 186.

¹⁰ Н.А. Николина, Е.А. Фролова, М.М. Литвинова, *Словообразование современного русского языка*, Москва 2005, с. 126.

¹¹ Е.И. Коряковцева, *op. cit.*, с. 194.

отчасти обусловлена экстралингвистическими причинами: лингвокультурной модой, „англо-американоманией”, неподсудностью власти имущих¹².

Отличительной чертой современного славянского словообразования исследователи считают рост именной префиксации¹³. Заметно возросла активность префиксов, выражающих значение отрицания, противодействия, уничтожения результатов чего-либо, – **анти-** (**anti-**), **де-** (**de-**), **контр-** (**contr-**): *антирынок, антивирус, антиглобализм, антидемократизм, антиреклама, „антиофициоз”, „антипиар”, „антиновация”, антигорбачевский, антимонопольный, антиперестроечный, антипутинский, антирыночный, „антинатовские акции”, „антипекинский мятеж”, деполитизация, демодернизация, десталинизация, деидеологизация, департизация; контрперестройка, контрреформа, контркультура, контрэлита, контртеррористический; Теперь, когда разрыв между Тимошенко и Януковичем увеличился до 3,5%, становится очевидным, что победить он не мог. Причина – в принципе маятника, который логично отшатнулся в „**анти-оранжевую**” сторону („Комсомольская правда” 4–11.03.2010); В Вашингтоне подписан очередной „**антиядерный**” документ („Советская Россия” 18.04.2010); Это **антифранцузский** состав французской оперы (телеканал „Культура” 22.05.2011); Ну а лидер этой **антидиетической** компании – картошка фри („Собеседник” 2011, № 34); ...люди, если можно так выразиться, с активной обывательской позицией, плод антиинтеллектуальной и **антиэтической** пропаганды последних десятилетий („Новая газета” 1.08.2011); Большинство „креативных” задумок направлено против известного блоггера-**антикоррупционера** Алексея Навального („Наша Версия” 6–12.02.2012); Известные политики о **деофшиоризации** экономики [...]. Если мы хотим вводить **антиофшорное** законодательство, то мы должны знать, что многие компании закроются (радио „Бизнес-FM” 6.07.0213); Немецкие неонацисты начали собираться на **контрдемонстрацию** (телеканал „Россия” 1.05.2009); Местная партиячейка „Единой России” сперва объявила, что соберет весьма многочисленный **контрмитинг** („Известия” 5.02.2010). Дериваты с данными префиксами опосредованно отражают противостояние социальных сил и оценок в современном обществе.*

Исследователи отмечают высокую роль оценочных и количественных значений в современном словообразовании, что, в частности, выражается в активизации префиксов **супер-** (**super-**), **мега-** (**mega-**) размерно-оценочной семантики, указывающих на интенсивность качества, признака, высокую степень чего-либо.

Префикс **супер-** указывает на высокую степень качества денотата – предмета или признака: *Он смог из вполне классического образца превратиться в апологета **суперавангардизма*** („Новая газета” 24.04.2009, № 29); *На вокзал пришел новый скоростной **суперпоезд** „АлLEGRO”* („Комсомольская правда” 27.05.2010); *Это его фирма изобрела **суперлекарство** тамифлю* („Комсомольская правда” 10.06.2010);

¹² Ibidem, с. 195.

¹³ Е.А. Земская, *Активные процессы современного словопроизводства*, [в:] *Русский язык конца XX столетия (1985–1995)*, Москва 1996; Н.А. Николина, Е.А. Фролова, М.М. Литвинова, *op. cit.*

Позже **супербабушку**, которая одна разобралась с бандой налетчиков, нашли (телеканал НТВ 13.02.2011); *Я был воспитан в супероптимистическом духе* („Литературная газета” 23–29.07.2008); **суперкачественная сталь советских танков** (телеканал ННТВ 22.05.2011); *Шанс полюбоваться суперлуной представится в следующий раз* (1-й канал 23.06.2013). Префикс **супер-** может указывать на значительные размеры предмета, особую его значимость и масштабность (*суперцена, суперкампания, суперпроект, суперваза* и под.), на высокие профессиональные и иные качества лица (*суперпрофессионал, суперпродюсер, суперпрезидент, суперреволюционер*).

Новый префиксальный элемент **мега-** размерно-оценочной семантики также достаточно активен при образовании имен: *мегафабрика, мегаферма, мегамагазин, мегалагерь, мегарайон, мегаспорт, мегаспектакль, мегаолигарх, мегапопулярность; Мегафорум будет проходить с 20 по 23 мая* („Радио России” 13.05.2009); *Разрушение Советского Союза – то единственное, что Горбу и впрямь довел до конца. Понятное дело, такое мегापредательство было суммой, бесконечно превосходящей тридцать иудиных серебряников* („Советская Россия” 27.11.2010); *политическое мегаграффити* (телеканал REN TV, 10.04.2011); *Что является на автосалоне суперсенсацией, мегасенсацией?* (радио „Серебряный дождь” 1.03.2011); *Российские оппозиционеры хотят создать новую мегاپартию* (радио „Бизнес-FM” 15.02.2012); *Второй квартал стал периодом мегасделок* (радио „Бизнес-FM” 9.07.2012); *Такое ощущение, что в стране нет ни одного подростка, который бы не смотрел мега-рейтинговый сериал «Ранетки» на телеканале СТС* („Комсомольская правда в Нижнем Новгороде” 11–18.02.2010); *Это не мегаэкзотическое направление* (радио „Серебряный дождь” 12.01.2011).

Новообразования с данными префиксами отражают усиление социальной оценочности в период ремаркации социальных ценностей.

В последнее время возросла словообразовательная активность префикса **экс-** (**ex-**), что, по-видимому, отражает динамику современной жизни и соответствует тенденции к экономии языковых средств. Префикс **экс-** с семой ‘бывший’, унаследованной из английского языка, употребляется не только со словами, обозначающими титулы, звания, должности, но и со словами, обозначающими лицо в широком смысле – по профессии, роду деятельности, семейному положению, психо-физиологическим характеристикам: *Военное руководство Гвинеи арестовало экс-премьер-министра страны Ахмеда Суаре* („Независимая газета” 1.07.2009); *Экс-губернатор стал командующим ВДВ России* („Российская газета” 15.09.2009); *Экс-мэр Юрий Лебедев семейный бизнес предпочитает эффективному* („Аргументы и факты – Нижний Новгород” 4–10.11.2009); *Экс-милиционер, сбивший беременную женщину, оставлен под арестом* („Независимая газета” 1.07.2009); *Экс-музыкант «Аквариума» Олег Сакмаров представил новый клип* („Российская газета” 2.05.2009); *Государство стало мощнейшим оружием экс-феодалов против низов* („Завтра” 2009, № 51); *Динамовцы сумели забить гол первыми, гол на счету новобранца команды, экс-нападающего английского „Ливерпуля” Андрея*

Воронина („Комсомольская правда – Нижний Новгород” 6.04.2010); *Не всегда гладко происходило объединение аграриев и „единороссов” в одну партию. Не стерлись противоречия между экс-„пенсионерами” и чистыми „единороссами”* („Новая газета в Нижнем Новгороде” 12.03.2010); *Экс-градоначальник Нижнего Новгорода на своем „Лэнд Крузере” столкнулся с легковушкой в центре города на ул. Белинского* („Ленинская смена” 17–23.02.2011); *Будет увеличена пенсия экс-сотрудникам* (радио „Серебряный дождь” 1.08.2011); *Как заявила экс-директор музея, она намерена консультировать свою коллегу* (радио „Бизнес-FM” 6.07.2013); *экс-жена британского принца Эндрю* (1-й канал 24.05.2010); *На своем участке я сохранил яблони, груши и ягодные кусты, – поделился экс-супруг примадонны* („Экспресс-газета” 2011, № 31); *экс-неврастеник российского рок-н-ролла Петр Мамонов* („Известия” 29.04.2009).

Возрастанию словообразовательной активности греко-латинских по происхождению префиксов **мега-**, **супер-**, **экс-**, по мнению ученых, способствовала „амероглобализация”.

Значительно активизировались в последнее время префиксы **псевдо-** (**pseudo-**), **квази-** (**quasi-**) с семантикой неистинности, мнимости, фиктивности с оттенком отрицательной экспрессии, что отражает ситуацию размывания в современном обществе прежних ценностей, господства ложных приоритетов, распространения фальшивых ценностей и подделок в сфере материального и идеального: *псевдодуверенитет, псевдодемократ, псевдопатриот, псевдодietetологи, псевдонароды, псевдороссияне, псевдоэлитарии, псевдохолостяки, псевдоопекуны; квазирелигиозный, квазимасонский; Такой псевдоспред должен носить имя „молочно-растительный продукт”* (1-й телеканал 25.08.2009); *У нас нет никакой оппозиции: то, что мы имеем, – это псевдоопозиция* (телеканал „Россия” 28.06.2009); *роман-предупреждение, революционный роман и эпитафия псевдоправлящему псевдоклассу* („Завтра” 2009, № 5); *Очень хочется спросить всех скептиков и псевдоспециалистов, пророчивших поражение нашей баскетбольной команде* (телеканал ННТВ 27.05.2011); *Каждый месяц в Греции разоблачают лжеастматиков и псевдосердечников* (1-й телеканал 22.04.2012); *Сколько водителей могло попасть в число таких псевдонарушителей [...]. Все те, кто заплатил псевдоштрафы, должны требовать возврата этих средств* (радио „Бизнес-FM” 27.02.2012); *Все иные псевдопротоколы юридической силы иметь не будут* (радио „Бизнес-FM” 6.03.2012); *После псевдоотставки Якунина все возможно* (телеканал Россия-1 7.07.2013); [...]. *как распространители псевдомедицинских приборов могли обмануть ее, фронттовую медсестру!* (5-й канал 13.07.2009); *псевдолесбийская тема* (телеканал НТВ 8.10.2011); *псевдонаяривающий на скрипке Александр Рыбак* („Культура” 25–31.05.2012, № 18); *К тому же, заметим, у многих заемщиков оформлена „квaziипотека” под залог уже имеющегося жилья* („Российская газета” 21.11.2008); *У нас режим, который я обозначила бы как квазитоталитаризм* („Собеседник” 2008, № 45); *Белоруссия – последний представитель квазисоциалистической экономики в Европе* (<http://news.rambler.ru>, 9.06.2011); [...]. *квазироссийский режиссер,*

поскольку он живет в Германии [...] (1-й телеканал 29.05.2011); В целом протестующие – это толпа или **квазиполитическое движение?** – Это **квазидвижение** (радио „Бизнес-FM” 16.06.2013). Новообразования, называющие лиц, могут иметь дополнительные оттенки смысла ‘фальшивый, подложный представитель данной профессии’: Тогда его автомобиль был остановлен **псевдомилиционерами**, а затем обстрелян („Российская газета” 10.10.2008); **Псевдополицейский** оказался старым знакомым (телеканал „Россия” 20.01.2009). Новообразования с **псевдо-**могут указывать на несоответствие реальным функциям и свойствам, на низкое качество того, что названо мотивирующим словом: *Наша задача – создать некую единую систему, упорядочить систему соревнования, выгнать всех **псевдоорганизаторов*** („Российская газета” 12.08.2008). Новообразования, номинирующие объекты в сфере искусства, могут развивать значение имитации: *Смешав на экранной палитре реальную и **псевдохронику** с игровыми сценами, анимацией, он предпринял храброе до безумства путешествие в город* („Новая газета” 23.10.2008); **Псевдодокументалистика** привлекает, но примелькавшись – отталкивает („Литературная газета” 27.01–2.02.2010).

„В общеславянский фонд словообразовательных морфем, активно формирующийся со второй половины XX века, входят заимствованные элементы преимущественно греко-латинского происхождения”¹⁴, которые в языке-реципиенте приобретают статус аффиксоидов и с помощью которых активно образуются новые слова.

Активная автомобилизация населения, развитие технологий, основанных на использовании природных материалов, актуальные проблемы экологии нашли отражение в активизации префиксоидов **авто- (auto-), био- (bio-), эко- (eco-)**: *автогражданский, автодизайн, автокредит, автопроизводитель, автострахование, автосалон; биоатака, биодобавка, биозащита, биокорректор, биомасса, биомедицина, биопатогенный, биополе, биопротез, биоритмы, биостимулятор, биотерроризм, биотехнолог, биотоки, биотуалет, биоэнергетик; экокухни, экообувь, экосистема, экотуризм, экоцентр; **Автоледи** потребовала у руководства центра обменять машину или вернуть уплаченные за нее немалые деньги – 610 тысяч рублей [...] **автосалон** должен заплатить **автовладельце** за причиненные неудобства* („Российская газета” 15.07.2010); *Недавно около нашего дома появился **биосупермаркет**. Именно в нем продаются продукты, произведенные в экологических хозяйствах. Цена в **биомагазине** порядочная: в два-три раза выше обычной* („Российская газета” 5.06.2010); *Приехали на непаханую землю, завели коз, назвали себя **экопоселением**. [...] Ведь в Германии экологическое земледелие становится все более популярным. [...] Более того – **экоподворья** финансируются программами Евросоюза. [...] Под **экоземледелием** там понимается не только единение с природой. [...] Немецкие **экофермеры** живут в кирпичных современных домах – с телевизорами и компьютерами [...]. **Экофермерство** всячески поддерживается на уровне ЕС* („Российская газета” 5.08.2010).

¹⁴ Е.И. Коряковцева, *op. cit.*, с. 189.

Достижения научно-технического прогресса способствуют активизации такой препозитивной части, как **нано-** (**папо-**), которая квалифицируется носителями языка то как корневая, то как префиксальная, то как префиксоид. Показательно восприятие части **нано-** некоторыми носителями русского языка: *Все только и говорят про нано-что-то-там, и мне хочется поучаствовать в общем веселье. Но я ничего не понимаю в спорах о том, существуют ли нанотехнологии и сколько денег отмывается на подобных проектах. Не могу внести свой вклад в наноскандалы и разоблачение нанодельцов. Не способен даже гнать нанопургу про нанобудущее. (Все эти слова с приставкой „нано” мною не выдуманы, а взяты из Интернета) [...]. И все-таки для гуманитариев найдется своя ниша во всей этой нановакханалии – ведь, к счастью для нас, слово „нано” давно живет своей интересной жизнью, никак не связанной с физическими исследованиями („Русский репортер” 22–29.05.2008).* В последнее время **нано-** используется в словах, не имеющих отношения к размерной семантике, где **нано-** указывает на отношение к нанотехнологиям: *Но шумиха вокруг нанотехнологий обогатила эту приставку и новым смысловым оттенком: „нано” – значит новейший, продвинутый, передовой, высокотехнологичный („Русский репортер” 22–29.05.2008).*

Активные контакты с Западом, возрастание в современном обществе роли СМИ, и в частности телевидения, способствовали повышению продуктивности префиксоидов **евро-** (**euro-**), **медиа-** (**media-**), **теле-** (**tele-**): *евробумаги, евровалюта, евродепутаты, еврозона, евроинтеграция, европарламент, евросоюз, евростандарт; медиа-бизнес, медиа-война, медиа-империя, медиа-индустрия, медиа-магнат, медиа-ресурсы, медиа-рынок; теледебаты, телекомпания, телемарафон, телемост, телеприставка, телереклама, телесериал, телефакс, телехит, телешоу; Европанника. Кризис в ЕС приведет к распаду содружества? [...] Евроскептики – так окрестили противников базового соглашения [...] („Наша Версия” 23–29.06.2008); В порыве гнева европолитики были единодушны (телеканал „Россия-1” 7.07.2013); [...] негативная медиаканонада в адрес России в западных СМИ [...] („Московские новости” 21–27.09.2007); Первое в России здание с медиафасадом войдет в многофункциональный комплекс („Литературная газета” 20–26.02.2008); Именно в этот момент главный тренер Российской сборной Гус Хиддинк становится медиафигурой чемпионата (телеканал НТВ 22.06.2008); Но, пожалуй, главные победы ждали Максимова в специально поставленных для нее телебалетах („Известия” 29.04.2009); Кому на руку телерадиохапство в России? („Комсомольская правда” 17–24.07.2009); Но ведь и зрителям хочется, чтобы с этой кухни их потчевали, если не отборной, то хотя бы более-менее добротной телепиццей („Комсомольская правда” 1.06.2010); Телеоскар. 21 октября 1994 года Академия российского телевидения учредила ежегодную премию „ТЭФИ” („Собеседник” 2010, № 40); Девочка обожает, когда в квартире включен телевизор – настоящий телеребенок („Телесемь” 5–11.10.2009); Что скажет теленяня в ответ на обвинения своих партнеров? (телеканал НТВ 21.11.2010); Уж не с Натальей ли Водяновой собрался под венец телебосс? („Комсомольская правда” 26.08.2010); Вместо телемагов*

с голубых экранов нас лечат дамы из службы „Секс по телефону” („Комсомольская правда” 22.07.2010); *И настоящий телефанат просто обязан их знать, чтобы в этом мире ориентироваться* („Комсомольская правда” 8.07.2010); *Не знаю, кто как, а я лично пожалел, что любимые многими отважные телегероини занялись сексом на большом экране* („Комсомольская правда” 3.06.2010); *Знаменитый телеюморист рассказал, каким будет популярное шоу на ТНТ после „перезагрузки”* („Комсомольская правда” 15–22.04.2010); *Наш корреспондент побывал в самых интересных заведениях, принадлежащих телезнаменитостям* („Комсомольская правда” 15.07.2010).

Как видно из примеров, иноязычные (интернациональные) аффиксы сочетаются как с заимствованными (*антипрогрессизм, дегенератизм, эстонизация, медиафасад, псевдоштрафы, суперотель, суперномер*), так и с исконными (*медведизм, антигорбачевский, супербабушка, телеребенок, экс-супруга, экс-муж*) основами.

Появление производных от заимствованных слов связано с определенным этапом освоения иноязычных слов, предполагающим включение иноязычных слов в процессы словопроизводства в языке-реципиенте. При этом в качестве формантов могут выступать как иноязычные, заимствованные морфемы (*антирейдеры, антихакеры, псевдооппозиция, псевдоспред, экс-инкассатор, экс-лауреат, европаника, евромузыка, телебалет*), так и исконные аффиксы.

Таким образом, в ходе словообразовательного освоения разных видов иноязычий происходит использование их в качестве производящих основ, активизация иноязычных аффиксов, приобретение заимствованными элементами статуса аффиксов/ аффиксоидов.

Под влиянием английского языка в деривационной системе русского языка и других славянских языков укрепляются модели, представленные агглютинативными структурами с препозиционной постановкой несогласованного определения: *бизнес-общество, бизнес-виза, бизнес-отношения, бизнес-опека, бизнес-элита; интернет-класс, интернет-клуб, секс-торговля, шорт-лист, шоу-бизнес, шоу-группа* и под.¹⁵: *Бизнес-бабушки. Рынок труда у нас, как известно, как был формальный и неформальный, так и остался. На неформальном, нерегулируемом, как раз и толкнутся пенсионеры* („Нижегородская правда” 4.09.2008); *В Нижегородской области появились теньевые бизнес-управленцы* („Ленинская смена” 17–23.07.2008); *Секс-красотка Кэмпбелл выходит за русского олигарха?* („Ленинская смена” 28.08–03.09.2008); *Секс-стимулятор для мужчин* („Российская газета” 20.05.2010); *Секс-отдых Малахова. 39-летний шоумен зажигает с женой на пляже во Франции* („Жизнь” 27.07–02.08.2011); *Зачем США замочили секс-террориста № 1* („Комсомольская правда” 26.05–2.06.2011); *Сенатор, „клевавший” Клинтона за Левински, ушел с секс-скандалом* („Комсомольская правда – Нижний Новгород” 23.04.2011); *Кто он, новый президент США, – пиар-проект или настоящий реформатор, решивший преодолеть инерцию экспансии?* („Литературная газета” 15–21.07.2009); *Бум на вамп-индустрию в России скоро достигнет оцутимых*

¹⁵ Г.П. Нецименко, *op. cit.*, с. 38.

масштабов? („Наша Версия” 31.08–6.09.2009); *Онлайн-приемная*. В Удмуртии республиканское отделение Пенсионного фонда проводит *онлайн-консультации* („Российская газета” 8.07.2010); *Интернет-общественность* („Наша версия” 15–21.04.2013); *Интернет-поисковик* („Собеседник” 2013, № 11); *Интернет-бум* (радио „Бизнес-FM” 23.05.2013). „Ослабление флективности”, рост „агглютинативных черт” отмечают и чешские ученые¹⁶.

Как показывает анализ новообразований в текстах СМИ, в деривационных процессах активизируются те интернациональные элементы, „которые актуальны для данного социума в данный период для номинации определенных социокультурных реалий”¹⁷. Тенденцию к интернационализации и интеграции ученые приветствуют как процесс, который „в конечном итоге упрощает международную коммуникацию и способствует развитию взаимопонимания между народами как в средневропейском регионе, так и за его пределами”¹⁸.

Streszczenie

Aktualne procesy słowotwórstwa w języku rosyjskim i innych językach słowiańskich

Współczesne procesy globalizacji odzwierciedlają się w orientacji języków słowiańskich na angielszczyznę. Internacjonalizacja słowotwórstwa przejawia się w aktywizacji afiksów obcego pochodzenia, transformacji wyrazów obcych i morfemów korzeniowych w affiksoidy oraz we włączeniu nowych słów obcego pochodzenia jako podstaw bazowych w procesy derywacyjne.

Summary

The actual processes of word-building in Russian and other Slavonic languages

Modern globalization processes got reflection in the orientation of the Slavonic languages in the English language. The internationalization in the field of word-building demonstrates itself in activization of foreign affixes, transformation of foreign words and root morphemes into affixoids, inclusion of the new loan words as base stems into derivational processes.

Key words: internationalization, word-building, foreign morphemes, derivational processes.

¹⁶ I. Bozděchová, *Projevy internacionalizace v současné české odborné komunikaci, zejména lékařské*, [в:] *Przejawy internacjonalizacji...*

¹⁷ Н. Авина, *op. cit.*, с. 72.

¹⁸ J. Gazda, *op. cit.*, с. 72.